

Teplota, vlhkost a tlak vzduchu při skladování/transportu:
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem:
Hmotnost:
Rozměry:
Obsah balení:

Okolní teplota -20 až +60 °C (-4 až +140 °F), relativní vlhkost 10 – 95 % (nekondenzující), tlak 700–1060 hPa
 Lékařské zařízení s interním napájením

Asi 12 g (včetně baterie)
 19,4 mm (Š) × 132,5 mm (D) × 10,0 mm (H)
 Hlavní jednotka, zkušební baterie (alkalicko-magnéziová LR41), úložné pouzdro, list s pokyny.



= typ BF (špička čidla)

* Klasifikace IP představuje stupeň krytí podle normy IEC 60529.
 Toto zařízení je chráněno před vniknutím pevných předmětů o minimálním průměru 12,5 mm, např. prstů.
 Toto zařízení je chráněno před šikmo dopadajícími kapkami vody, které by mohly ohrozit normální činnost.

Poznámky:

- Specifikace mohou být bez předchozího upozornění změněny.
- Produkt je vodovzdorný.
- Špička teploměru obsahuje nikel.
- Teploměr neobsahuje žádné opravitelné součásti. Společnost OMRON doporučuje, aby byl teploměr každé dva roky předán zástupci společnosti OMRON k ověření přesnosti měření.

Tento výrobek značky OMRON se vyrábí podle přísného systému kvality společnosti OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japonsko.

Záruka

Společnost OMRON poskytuje na tento produkt 3letou záruku platnou od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na vady způsobené nesprávným zacházením. Záruka se nevztahuje na baterie a obal. Záruka se nevztahuje na jakákoli další poškození. Při uplatňování záruky bude vyžadován doklad o zakoupení.



Pozorně si přečtěte pokyny v této příručce.



Tento produkt splňuje směrnice EC 93/42/EHS (směrnice o zdravotnických prostředcích) a evropskou normu EN12470:2000, Klinické termometry – Část 3: Vlastnosti kompaktních elektronických termometrů (s extrapolací i bez extrapolace) s maximálním zařízením.

Popis symbolů, které lze v závislosti na modelu nalézt na vlastním produktu, prodejním obalu nebo IM			
	Použitá část – typ BF Stupeň ochrany proti úrazu elektrickým proudem (svodovými proudy)		Číslo šarže
	Značka CE		Omezení teploty
	Stupeň krytí podle normy IEC 60529		Omezení vlhkosti
	Přečtěte si pokyny k použití		Omezení atmosférického tlaku
Datum výroby produktu je součástí čísla šarže, které je uvedeno na prodejním obalu: první 4 číslice označují rok výroby, následující 2 číslice měsíc výroby.			

Důležité informace o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
 Zařízení MC-343F-E vyrobené společností OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. splňuje normu EN 60601-1-2:2015 pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC).
 Další dokumentace v souladu s touto normou EMC je k dispozici ve společnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedené v tomto návodu k obsluze nebo na stránkách www.omron-healthcare.com. Informace o elektromagnetické kompatibilitě zařízení MC-343F-E naleznete na webových stránkách.

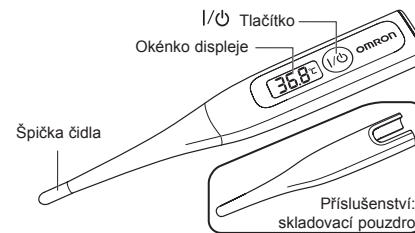
Správná likvidace tohoto zařízení (odpadní elektrická a elektronická zařízení)
 Toto označení na výrobku nebo v dokumentaci k němu znamená, že je na konci jeho životnosti nelze likvidovat společně s ostatním domovním odpadem. Pro prevenci možného poškození životního prostředí nebo zdraví osob z důvodu nekontrolované likvidace odpa nevyhazujte toto zařízení do domovního odpadu, ale recyklujte je odpovídajícím způsobem pro udržitelné využívání materiálů. Domácí uživatelé se musí obrátit buď na maloobchodní prodejnu, ve které tento výrobek zakoupili, nebo místní úřad, kde obdrží informace o místě a způsobu jeho ekologicky bezpečné recyklace. Profesionální uživatelé musí kontaktovat své dodavatele a podívat se na podmínky své kupní smlouvy. Tento výrobek nelze přidat do jiného komerčního odpadu určeného k likvidaci. Tento výrobek neobsahuje žádné nebezpečné látky. Likvidace vybitých baterií musí probíhat v souladu s národními předpisy pro jejich likvidaci.



Výrobce 	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO	Pobočky	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
Zástupce pro EU 	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorplus 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKO www.omron-healthcare.com		OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NĚMECKO www.omron-healthcare.com
Model Flex Temp Smart (MC-343F-E)	OMRON DALIAN CO., LTD Song Jiang Road 3, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, Čína		OMRON SANTÉ FRANCE SAS Rue de Lisbonne 14, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIE, www.omron-healthcare.com
Model Flex Temp Smart (MC-343F-E4)	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No. 28, VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam	Distribeuce a servis pro ČR 	CELIMED S.R.O. Sociální péče 3487/5a, 40011 Ústí nad Labem požárční servis - tel: 475 208 180, e-mail: info@celimed.cz www.celimed.cz



DIGITÁLNÍ TEPLOMĚŘ
Flex Temp Smart (MC-343F-E)
Flex Temp Smart (MC-343F-E4)



IM-MC-343F-E/MC-343F-E4-01-04/2022

Úvod

Děkujeme za zakoupení digitálního teploměru Flex Temp Smart společnosti OMRON.

Účel použití

Tento teploměr zajišťuje bezpečné, přesné a rychlé měření. Teplotu můžete měřit v ústech (orálně), pod paží (axilárně) nebo v konečniku (rektálně). Tento teploměr nepředstavuje riziko rozbití skla ani vytečení rtuťi. Berte v úvahu, že Vaši tělesnou teplotu ovlivňuje kouření, jídlo nebo pití. Máte-li nějaké dotazy ohledně konkrétních teplot, obraťte se na svého lékaře.

Předpokládaný uživatel

S teploměrem smí zacházet dospělí, kteří rozumí tomuto návodu k použití. Je určen zejména k domácímu použití.

Důležité bezpečnostní pokyny

Abyste produkt používali správně, vždy se řiďte základními bezpečnostními pokyny, včetně následujících bezpečnostních zásad.

- ⚠ **Upozornění**
 - Vysoká nebo dlouhotrvající horečka vyžaduje odbornou lékařskou léčbu, zejména u malých dětí. Obráťte se prosím na svého lékaře.
 - Pečlivě si přečtěte příložené pokyny a řiďte se jimi, abyste teplotu měřili přesně. Berte v úvahu, že měření teploty ovlivňuje mnoho faktorů, jako je fyzická námaha, pití horkých nebo studených nápojů před měřením teploty a také technika měření.
 - Během měření buďte v klidu.
 - Použití naměřené teploty k vlastnímu stanovení diagnózy je nebezpečné a může vést ke zhoršení současného stavu. Interpretaci výsledků konzultujte s lékařem.
 - Teploměr se používá k orálnímu, rektálnímu nebo axilárnímu měření teploty. Nepokoušejte se teplotu měřit na jiných místech, jako jsou uši, mohlo by dojít k chybnému měření a to by mohlo vést k poranění.
 - Teploměr skladujte mimo dosah dětí. Nedopusťte, aby si děti měřily teplotu samy. Děti bez dozoru by se při měření teploty mohly poranit.
 - Nenechávejte baterii, kryt baterie nebo kryt sondy v dosahu dětí. Děti je mohou spolknout. Pokud dítě spolkně baterii, kryt baterie nebo kryt sondy, ihned kontaktujte lékaře.
 - Nemějte mokřým teploměrem, výsledky měření mohou být nepřesné.
 - Produkt obsahuje malé části, které mohou v případě spolknutí malými dětmi představovat riziko udušení.
 - Nepoužívejte teploměr současně s jinými zdravotnickými elektrickými (ME) zařízeními. Může to způsobovat nesprávnou funkci zařízení a vést k nesprávným výsledkům měření.

⚠ **Pozor**

- Do teploměru nekousejte. Mohlo by to vést k poškození a/nebo poranění.
- Teploměr není vhodné sdílet mezi jednotlivci.
- Teploměr nerozebírejte ani neopravujte. Mohlo by to vést k nepřesnému měření.
- Baterii nespalujte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Při výměně baterie dbejte na správnou polaritu (+ -). Nedodržením tohoto pokynu může dojít k vytečení elektrolytu z baterií, vzniku tepla nebo roztržení baterií a k následnému poškození teploměru.
- Pokud nebudete teploměr používat déle než 3 měsíce, vyjměte baterii. Nedodržením tohoto pokynu může dojít k vytečení elektrolytu z baterií, vzniku tepla nebo roztržení baterií a k následnému poškození teploměru.
- Nepoužívejte teploměr v místech se silným elektrostatickým nábojem nebo elektromagnetickým polem. V opačném případě může dojít k nepřesnému měření nebo k poruše teploměru.
- Rektální měření nepoužívejte u osob s rektálními poruchami. V opačném případě může dojít ke zhoršení poruchy.
- Na teploměr ani pevné pouzdro nešlepejte.
- Špičku teploměru nenahýbejte více než do úhlu 45 stupňů.
- Během měření zajistěte, aby se do vzdálenosti 30 cm od zařízení nenacházely žádné mobilní telefony ani jiná elektrická zařízení, která vyzařují elektromagnetické pole. Může to způsobovat nesprávnou funkci zařízení a vést k nesprávným výsledkům měření.

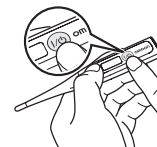
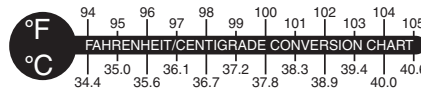
Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte teploměr k měření něčeho jiného, než je tělesná teplota.
- Teploměr ani skladovací pouzdro neupusťte na zem a nevystavujte je nárazu či vibracím.

1. Přepnutí mezi stupni Fahrenheita a stupni Celsia

Stiskněte tlačítko I/° na 7 sekund, dokud se neozve pípnutí.

Jakmile se ozve pípnutí, obrazovka se přepne na jiný měřicí systém.



Teploměr zapípá.

Po 5 vteřinách

°C °F

Po 2 vteřinách
Teploměr zapípá.

°C °F

Na displeji se zobrazí všechny symboly.

Teploměr se automaticky vypne.

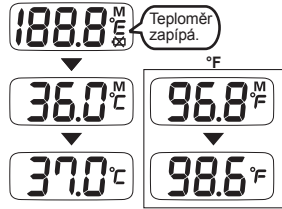
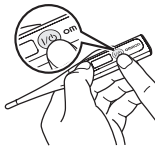
°C na °F °F na °C

2. Použití teploměru

1. Stisknete tlačítko I/⊕.

Na displeji se na několik vteřin zobrazí předchozí naměřená hodnota. V rámci interního testování se na displeji zobrazí hodnota 37,0 °C (98,6 °F).

Poznámka: Zobrazí-li se jiná hodnota teploty než 37,0 °C (98,6 °F), projděte si část „6. Indikátory na displeji a řešení problémů“, kde naleznete podrobnosti ohledně řešení problému.



Na displeji se zobrazí všechny symboly.

Zobrazí se naposledy změněná teplota společně s indikátorem M.

Testovací obrazovka 37,0 °C (98,6 °F)

2. Umístíte teploměr na místo měření.

Poznámka: Ne zobrazí-li se indikátor „L“ (zobrazena pouze teplota), nejedná se o chybu. Můžete měřit teplotu.

3. Ozve se třikrát zvukový signál [pip-pip-pip], což indikuje, že teplota byla změněna. Vyjměte teploměr z místa měření a přečtěte teplotu.

Časy pro zvukové upozornění

Rektálně: cca po 10 vteřinách

Ústně: cca po 20 vteřinách

Pod paži: cca po 25 vteřinách*

* Je-li změna teploty dostatečně nízká, aby tělesná teplota byla odečtena dříve, ozve se pípnutí. Skutečně přesné odečítání bude trvat déle, jak je uvedeno v kapitole 9. (V závislosti na okolních podmínkách.)

Poznámky:

- Ozve-li se zvukové upozornění, měření přesto dále probíhá.
- Časy zvukového upozornění vycházejí z okolní teploty 23 stupňů.
- Při měření v ústech a pod paží mohou být zjištěné hodnoty nižší, proto doporučujeme použít rektální měření, které je nejpřesnější.

4. Teploměr vypněte. Před uložením do pouzdra teploměr očistěte a vydezinfikujte.

Poznámky:

- Zjištěná hodnota se automaticky uloží do paměti.
- S ohledem na úsporu baterie vypněte teploměr ručně. Teploměr se automaticky vypne 30 minut po použití nebo po 3 minutách, jestliže jej zapnete, ale nebudete jej používat.

3. Zobrazení poslední naměřené teploty

Po zobrazení poslední naměřené teploty stisknete tlačítko I/⊕. Více informací naleznete v části „2. Použití teploměru“.

4. Správné měření

Přesnost měření nelze zajistit, pokud nepoužijete správnou metodu měření.

Rektální měření:

- Obvykle se používá u malých dětí, u nichž je měření v ústech a pod paží obtížné.
- Aplikujte gel, který nedráždí pokožku.
- Špičku čidla opatrně zasuňte do konečníku – ne však hlouběji než 1,3 cm. V případě odporu při zasouvání špičky do konečníku nepoužívejte sílu.
- Po každém použití teploměr dezinfikujte.

Orální měření (pro osoby od 4 let):

- Před odečtením teploty musí být ústa zavřená po dobu 5 minut.
- Zasuňte teploměr pod jazyk tak, aby ležel vlevo nebo vpravo od kořene jazyka.
- Teploměr na místě přidržíte jazykem.
- Teploměr přidržíte rukou, aby neklouzal.

Měření pod paží (axilární):

- Umístíte špičku čidla do středu podpažní jamky.



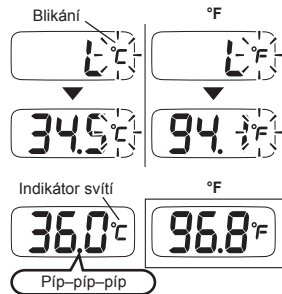
POZNÁMKA:
Po ukončení měření může teplota na displeji nadále stoupat, jestliže teploměr bude ponechán v místě měření. Proto se pro velmi přesné měření doporučuje ponechat teploměr v podpaží déle (cca 5 min.).

Následující faktory mohou ovlivnit přesnost měření:

- Měření teploty těsně po cvičení, koupání, jídle nebo pití povede k nepřesným výsledkům.
- Správně:** Před měřením teploty počkejte alespoň 30 minut.
- Měření teploty po vykonávání pohybu.
- Správně:** Teplotu změřte ihned po probuzení nebo alespoň 30 minut po vykonávání pohybu.
- * Pohyb po probuzení zvyšuje tělesnou teplotu.

Následující faktory mohou ovlivnit přesnost měření pod paží:

- Silné pocení pod paží
- Správně:** Před měřením místo osušte.
- Měření teploty poté, co jste byli delší dobu přikryti.



Jestliže na displeji bliká indikátor [°C (°F)], teploměr je připraven k použití.

Zahájí se měření teploty a indikátor [°C (°F)] začne blikat.

Jakmile bude teplota změněna, symbol [°C (°F)] přestane blikat a zůstane svítit.

CELIMED

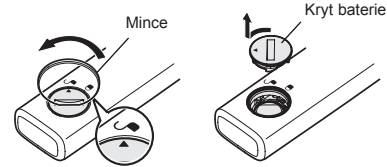
5. Výměna baterie

Baterie: Alkalicko-magnéziová knoflíková baterie LR41 (běžně dostupná)
Baterii použijte v rámci uvedeného doporučeného období.

Indikátor výměny baterie ()

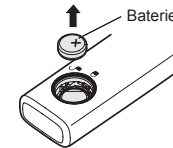
Pokud se po zapnutí teploměru zobrazí na displeji indikátor výměny baterie, baterii vyměňte.

1. K odstranění krytu použijte minci.



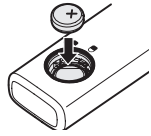
2. Vyjměte baterii.

CELIMED

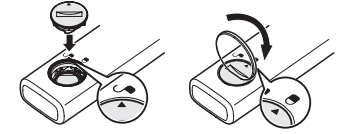


3. Vložte novou baterii pólovou značkou „+“ směřující nahoru (viz obrázky). Při vkládání baterie dejte pozor na správnou polaritu.

Značka „+“ směřuje nahoru.



4. K nasazení krytu zpět použijte minci.




Poznámky:

- Teploměr je dodáván spolu se zkušební baterií. Tato baterie nemá stejnou dlouhou životnost jako nová baterie.
- Nezatřete podložku šroubků. Přístroj by již nebyl vodotěsný, což by mohlo způsobit nesprávné měření a selhání přístroje.

6. Indikátory na displeji a řešení problémů

Pokud během měření zaznamenáte některý z následujících problémů, zkontrolujte nejdříve, zda se do vzdálenosti 30 cm nenachází jiné elektrické zařízení. Pokud problém přetrvává, postupujte podle pokynů v následující tabulce.

Indikátor	Příčina	Řešení
L (nízká)	Zobrazí se, pokud je teplota oblasti čidla nižší než 32 °C (89,6 °F).	Toto není chyba, takže můžete pokračovat v měření.
H (vysoká)	Zobrazí se, pokud je teplota oblasti čidla vyšší než 42 °C (107,6 °F).	Ochlaďte oblast čidla a potom změřte teplotu.
Zobrazená teplota vzduchu	Zobrazí se, pokud okolní teplota překročí 32 °C (89,6 °F).	
Během přípravy na měření, poté, co se zobrazí poslední naměřená hodnota, se na testovacím displeji nezobrazí hodnota [37,0 °C (98,6 °F)].	Teploměr několikrát zapněte a vypněte. Pokud se na testovacím displeji zobrazí teplota mimo rozsah [36,9 °C (98,4 °F)] až [37,1 °C (98,8 °F)], kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce produktů OMRON.	

7. Skladování

Teploměr ukládejte do dodaného pouzdra.

- Neukládejte teploměr na následující místa. Teploměr by se mohl poškodit.

- Vlhká místa.
- Místa s vysokou teplotou a vlhkostí a místa vystavená přímému slunci.
- Místa v blízkosti topných zařízení, v prašném prostředí nebo v prostředí s vysokou koncentrací soli ve vzduchu.
- Místa, kde by teploměr mohl být vystaven tlaku, nárazům nebo vibracím.
- Místa, kde se uchovávají léčiva, nebo místa s přítomností korozivních plynů v ovzduší.

8. Čištění a dezinfekce

Společnost OMRON doporučuje teploměr otírat vlhkou tkaninou. Pro dezinfekci používejte 70% ethanol nebo isopropyl. Nedezinfikujte oblast čidla ponořením do alkoholu nebo horké vody (nad 50 °C). Neponořujte hlouběji než 15 cm a na dobu delší než 30 minut.

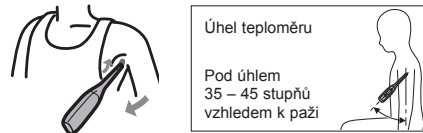
9. Technické údaje

Kategorie produktu:	Klinické elektronické teploměry
Popis výrobku:	Digitální teploměr
Model (kód):	Flex Temp Smart (MC-343F-E) / Flex Temp Smart (MC-343F-E4)
Napájení:	Jedna 1,5V alkalicko-magnéziová knoflíková baterie LR41
Spotřeba energie:	0,1 mW
Životnost:	4 roky
Životnost baterie:	Přibližně 3 a více let (3krát za den)
Čidlo:	Termistor
Metoda měření:	Skutečná hodnota (neprediktivní)
Klasifikace IP:	IP22
Displej teploty:	zobrazuje 3 číslice (°C) nebo 4 číslice (°F) v krocích po 0,1 stupně ± 0,1 °C (32,0 až 42,0 °C)
Přesnost měření:	± 0,2 °F (89,6 až 107,6 °F) (měřeno při standardní pokojové teplotě 23 °C (73,4 °F) v testovací nádobě s udržovanou stálou teplotou)
Místo měření:	Ústa, rektum, podpaží
Doba měření:	Pod paží: cca 10 minut; Orálně/rektálně: cca 5 minut
Rozsah měření:	32,0 až 42,0 °C (89,6 až 107,6 °F)
Paměť:	1 hodnota v paměti
Provozní teplota, vlhkost a tlak vzduchu:	Okolní teplota +10 až +40 °C (+50 až +104 °F), relativní vlhkost 30 – 85 % (nekondenzující), tlak 700–1060 hPa

CELIMED

CELIMED

- Teploměr přidržíte na místě mimým tlakem paže.



Úhel teploměru

Pod úhlem 35 – 45 stupňů vzhledem k paži